



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Diciembre 12, 2018

**Mensaje del Superintendente Dr. Ben Drati:  
Novedades de Malibu: Todos los resultados de las pruebas  
ambientales salieron limpios**

Queridos padres y empleados,

La comunidad de Malibu ha empezado el proceso de recuperación y estamos contentos de que la reapertura de nuestras escuelas sea parte del proceso. (La escuela Malibu High abrió el 12 de diciembre). Los estudiantes y empleados han reflejado la sensación de normalidad que esto les ha traído a sus familias quienes valoran nuestras escuelas como un lugares seguros y centros de comunitarios.

Continuamos ofreciendo recursos a nuestros estudiantes, padres y empleados mientras reabrimos y estamos acá para ayudar y apoyar en lo que podamos. Hemos ofrecido salud mental y servicios de bienestar y hemos tenido perros de terapia en cada una de las escuelas para las reaperturas. Hemos ayudado a familias con formularios, donaciones y servicios de nutrición. Continuamos trabajando en colaboración con la ciudad de Malibu y las organizaciones locales como el Boys & Girls Club of Malibu. [Resources](#).

Apreciamos su paciencia mientras trabajamos duro para que limpiaran profesionalmente las escuelas de arriba abajo e hicieran las pruebas de plomo, asbestos y partículas en las cuatro escuelas, como también de PCBs en Cabrillo y MHS. Nos complacen los resultados que reflejan claramente que nuestros espacios son saludables para estudiantes y empleados. Los resultados de estas pruebas se pueden encontrar en la página de internet de cada una de las escuelas. Haga clic en el botón verde que dice Environmental Reports en la página principal. Acá están los enlaces directos a los reportes para cada escuela:

[Webster Elementary School](#)  
[Point Dume Marine Science School](#)  
[Juan Cabrillo Elementary School](#)  
[Malibu High School](#)

Estos reportes son más exhaustivos que los que han hecho en otros distritos escolares en términos de pruebas, después de un incendio. Lo hicimos basados en los comentarios que recibimos de los padres y empleados y apreciamos su paciencia ya que se necesitaron días adicionales para lograrlo. Anteriormente publicamos nuestros protocolos de limpieza que están descritos en este documento [Scope of Work](#).

Los maestros han reportado que tan limpias están las escuelas actualmente. La limpieza profunda que se llevado a cabo después del incendio se extendió a todas las áreas de adentro,



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
como también las áreas de afuera, como mesas, y equipo de recreo. Todas superficies de afuera fueron lavadas a alta presión. La lluvia reciente ayudó a limpiar las áreas de césped, como los campos deportivos.

Las Mejores Prácticas Administrativas, establecidas en todo el distrito hace varios años, continuará en todas las sedes. Estas prácticas dictan qué se lava a diario, semanal, mensual, trimestral y anualmente. Continuaremos monitoreando la acumulación de polvo y partículas.

Continuamos monitoreando la calidad de aire en Malibu por medio de [www.airnow.gov](http://www.airnow.gov). La ciudad de Malibu ha reportado que el aire ha estado Bueno o Moderado. Hemos dado un paso más allá y hemos instalado monitores de aire en todas las escuelas de Malibu, dándonos la posibilidad de revisar el aire en vivo y a diario, para ver si hay cambios en la calidad de aire específicos a cada escuela y poder ajustar las actividades correspondientemente. Se han instalado catorce monitores entre las cuatro escuelas. La mayoría de los monitores de aire se han instalado y están en proceso de ser calibrados. Los resultados preliminares muestran que el aire estaba en un registro Moderado el martes.

Estaremos publicando esta información en la página de internet de cada escuela en un documento, que los padres, lo empleados y los miembros de la comunidad pueden revisar en cualquier momento. Esto ayudará a que los empleados y padres tomen decisiones informadas con respecto a los niveles de protección para los estudiantes y que usted vea que sean necesarias para su hijo, o para los niños que tienen un expediente con un plan médico. Enviaremos otra carta con más detalles en los próximos días.

Hemos modernizado nuestros filtros de Calentadores, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC) en los salones, oficinas y otros espacios de interiores para un Reporte del Valor de Eficiencia Mínimo (Minimum Efficiency Reporting Value) (MERV) 4 a MERV 8. Entre más alto sea el valor de MERV, más eficiente es el filtro para atrapar las partículas del aire. El MERV 8 es el nivel más alto que aguantan nuestros sistemas. Los filtros serán monitoreados y reemplazados a medida que haya necesidad.

Continuamos consultando al Comité de Consejeros de las Instalaciones de Distrito (Facilities District Advisory Committee), de Malibu, y también a los maestros, empleados y administradores, con respecto a las preocupaciones que puedan surgir mientras se continúa con la limpieza en los vecindarios de nuestras escuelas.

Estamos comprometidos a ser receptivos, a medida que las familias y los empleados vuelven a la rutina o establecen una nueva, después de este incendio devastador del mes pasado.

Para poder manejar mejor la cantidad de preguntas que continúan surgiendo, les pedimos que envíen cualquier comentario o pregunta a través del proceso de [Let's Talk](#) por internet. Por favor envíe los comentarios bajo el título Malibu Schools Pathway. Esto nos ayudará a reunir los comentarios similares y las preguntas recurrentes, y así poder enfocar nuestras respuestas



SANTA MONICA - MALIBU UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
de una manera organizada y eficiente para todos. Enviaremos un correo electrónico semanal o cada dos semanas con documentos en un formato de Preguntas y Respuestas.

Para nuestras familias y empleados que perdieron sus hogares, sufrieron daños o perdieron su empleo por causa del incendio, acá hay información adicional que puede ser de su interés:

Información sobre los Centros de Recuperación de Desastres del incendio Woolsey.

[Woolsey Fire: Disaster Recovery Centers](#)

Foro de Recuperación del Incendio Woolsey, diciembre 13 en Agoura Hills y diciembre 16 en Malibu. [Woolsey fire recovery forums](#)

[Federal disaster unemployment assistance benefits](#) Las asistencia y los beneficios federales de desempleo por motivo de desastres están disponibles para los residentes afectados por el Incendio Woolsey, el 14 de diciembre es la fecha límite para aplicar. Los trabajadores, dueños de negocios y los trabajadores autónomos que perdieron su trabajo o negocio, o que les redujeron sus horas sustancialmente pueden aplicar acá: [En Espanol](#).

Estamos encantados con los resultados de las pruebas conducidas por nuestros proveedores externos y esperamos tener una semana y media productiva antes de las vacaciones de invierno. El aprendizaje ha empezado otra vez y los estudiantes y empleados están ansiosos de continuar con el año escolar.

Gracias.

Sinceramente,

Dr. Ben Drati, Superintendente